

44. Dr. G. M. Watson, Toronto, Ontario, dated July 27, 1979.

45. N. B. Cook Corporation Ltd., Vancouver, British Columbia, dated July 27, 1979.

46. Municipal School Board, Municipality of the County of Halifax, Halifax, Nova Scotia, dated September 18, 1979.

47. District of Campbell River, British Columbia, dated September 28, 1979.

48. Thompson General Hospital, Thompson, Manitoba, dated September 11, 1979.

49. Mr. David Oberman, Montreal, Quebec, dated October 2, 1979.

50. Mr. Donald N. Shaw, Mississauga, Ontario, dated October 2, 1979.

51. Mr. Hugh M. Slimon, Cayuga, Ontario, dated October 2, 1979.

44. M. G. M. Watson, Toronto, Ontario, en date du 27 juillet 1979.

45. *N. B. Cook Corporation Ltd.*, Vancouver, Colombie-Britannique, en date du 27 juillet 1979.

46. Commission scolaire de la municipalité du comté d'Halifax, Halifax, Nouvelle-Écosse, en date du 18 septembre 1979.

47. Circonscriptions électorale de Campbell River, Colombie-Britannique, en date du 28 septembre 1979.

48. *Thompson General Hospital*, Thompson, Manitoba, en date du 11 septembre 1979.

49. M. David Oberman, Montréal, Québec, en date du 2 octobre 1979.

50. M. Donald Shaw, Mississauga, Ontario, en date du 2 octobre 1979.

51. M. Hugh M. Slimon, Cayuga, Ontario, en date du 2 octobre 1979.

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Roblin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald:

That the proceedings on the order of the day for resuming the debate on the motion for an Address in reply to His Excellency the Governor General's Speech from the Throne addressed to both Houses of Parliament be concluded on the eighth sitting day on which the order is debated.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read for the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Thirty-First Parliament of Canada—

The Honourable Senator Bielish moved, seconded by the Honourable Senator Charbonneau:

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Edward Richard Schreyer, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit upon whom We have conferred Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

Avec la permission du Sénat,  
L'honorable sénateur Roblin, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Macdonald,

Que les délibérations à l'Ordre du jour pour la reprise du débat sur la motion tendant à l'adoption de l'Adresse en réponse au discours du Trône prononcé par Sa Majesté la Reine devant les deux Chambres du Parlement se terminent le huitième jour de séance où l'ordre aura été débattu.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À la lecture de l'Ordre du jour pour l'étude du discours du Trône que Son Excellence le Gouverneur général a prononcé lors de l'ouverture de la première session de la trente et unième Législature du Canada,

L'honorable sénateur Bielish propose, appuyé par l'honorable sénateur Charbonneau,

Que l'Adresse dont le texte suit soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada:

À Son Excellence le très honorable Edward Richard Schreyer, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, à qui a été décernée la décoration des Forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.